

Használati Útmutató

OLLI Tracergas

Verzió 02/2024, Szoftver verzió 3.

Termékkód: 287019



Alkalmazott szimbólumok



Figyelem! / Veszély! Azonosítja azokat az egyedi helyzeteket és munkához kapcsolódó eseményeket, amelyeket be kell tartani a készülék biztonságos használata érdekében.



Információ: Hasznos kiegészítő információkat és tippeket tartalmaz a készülék biztonságos használatához.



A készülék kezelésének elengedhetetlen feltétele a jelen használati útmutató pontos ismerete és figyelembe vétele.



A kábelek és adapterek csatlakoztatásakor ne használjon nyers erőt vagy szerszámokat!

Biztonsági szempontok és információk a készülék használatához

A maximális biztonság elérése és a hibajelenségek elkerülése érdekében mindenképpen vegye figyelembe a

Használati Útmutató!

1. A készüléket csak olyan szakemberek használhatják, akik oktatásban részesültek a készülék használatáról és az oktatáson való részvételről igazolással rendelkeznek.
2. A készüléket csak a bemutatott / rendeltetésszerű alkalmazási célokra lehet használni.
3. A típustábla, a tesztmatrica, a csavarkötések, valamint az Infravörös interfész eltávolítása vagy leragasztása nem megengedett.
4. Ügyeljen arra, hogy ne használja a csatlakozókat, ha azok szennyezettek. Használat előtt tisztítsa meg az összes csatlakozáshoz szükséges elemet!
5. A törvényekre, rendeletekre és szabványokra vonatkozó hivatkozások a német jogrendet veszik alapul.

Tartalomjegyzék

1.	BIZTONSÁG ÉS KEZELŐ SZEMÉLYZET	3
1.1	ALKALMAZÁSI CÉL.....	3
1.2	RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT.....	3
1.3	BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	3
1.4	A SZEMÉLYZETTEL SZEMBEN TÁMASZTOTT KÖVETELMÉNYEK	4
1.5	VÉDELMI OSZTÁLY IP67	4
1.6	FELHASZNÁLÁSI ESETEK ÉS TEVÉKENYSÉGEK.....	4
2.	KÉSZÜLÉK ÁBRA ÉS A KEZELŐBERENDEZÉS RÉSZEI	5
2.1	ENTER GOMB / ON/OFF GOMB	5
2.2	BURKOLATFEDÉL AZ ÉRZÉKELŐKHÖZ	5
2.3	VIZUÁLIS RIASZTÁS	6
2.4	ÉRZÉKELŐFEJ GYORSCSATLAKOZÓVAL ÉS CSAVAROS SZŰRŐCSATLAKOZÁSSAL	6
2.5	ESCAPE GOMB / VISSZA GOMB.....	6
2.6	DISPLAY	6
2.7	FUNKCIÓGOMBOK.....	7
2.8	INTERFÉSZEK ADATÁTVITELHEZ.....	7
2.9	AKUSZTIKUS RIASZTÁS	7
3.	TÁROLÁS, SZÁLLÍTÁS, CSOMAGOLÁS	7
4.	MŰKÖDTETÉS.....	8
4.1	ELSŐ INDÍTÁS / ÚJRAINDÍTÁS	8
4.2	FŐMENÜ	9
4.3	INFO MENÜ ÉS A RIASZTÁSI JELZÉSEK TESZTELÉSE	9
4.4	SZIVÁRGÁSKERESÉS.....	9
4.5	KALIBRÁLÁS/BEÁLLÍTÁS	10
4.6	MEMÓRIA	11
4.7	BEÁLLÍTÁSOK.....	11
5.	ENERGIAELLÁTÁS (TÖLTÉS)	14
5.1	TÖLTÉS	14
5.2	AZ AKKUMULÁTOR CSERÉJE.....	15
6.	KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ	16
7.	FIRMWARE FRISÍTÉSE (FIRMWARE, MENÜPONTOK, KITERJESZTÉSEK)	17
8.	HIBAÜZENETEK.....	18
9.	HIBAKÓDOK	19
10.	MŰSZAKI ADATOK.....	20
11.	SZAVATOSSÁGI FELTÉTELEK	21
12.	SZERVIZ CÍM.....	21
13.	HULLADÉKÁRTALMATLANÍTÁS	21
14.	MELLÉKLET	22

1. Biztonság és kezelő személyzet

1.1 Alkalmazási cél

Az **OLLI Tracergas** hordozható gázmérő készülék H₂ hidrogén mérésére alkalmas.



Az OLLI Tracergas **nem gázriasztó készülék**.
Az OLLI Tracergas használata Ex-zónákban **nem** engedélyezett.

A jelzőgáz (5 Vol.% hidrogén H₂ 95% nitrogén N₂-ben, mint vivőgázban) alkalmazásával az OLLI Tracergas a csövekben lévő szivárgások kimutatására szolgál a hidrogén legkisebb koncentrációjának mérésével. Erre a célra a jelzőgázt először a hűtő-, ivóvíz- és hasonló vezetékekbe kell bevezetni.

1.2 Rendeltetészerű használat

A mérőkészülék a H₂ hidrogén mérésére szolgál. A mérőkészülék -20°C és +50°C közötti környezeti hőmérséklet tartományban használható.

A mérőkészülék akkumulátorról működik. Az akkumulátor töltése az alsó burkolatfedél két érintkezőjén keresztül történik egy töltőállomás segítségével. A használathoz szaktudás szükséges.

Biztonsági okokból a terméken nem szabad jogosulatlanul módosításokat végezni. Továbbá a készüléket nem szabad olyan személyeknek szervizelni vagy javítani, akik nem az Esders GmbH hivatalos szervizének tagjai.

Csak eredeti pótalkatrészeket / eredeti kopóalkatrészeket / eredeti kiegészítőket használjon. Ezek az alkatrészek tesztelésre kerültek és megfelelőnek minősültek. A külső beszerzésből származó alkatrészek esetében nem garantált, hogy azokat úgy tervezik és gyártják, hogy megfeleljenek az igénybevételi és biztonsági követelményeknek.

Azoknak az alkatrészeknek és speciális felszereléseknek a használata, amelyeket nem az Esders magyarországi képviselője, a Varga + Sons Kft. szállított, szintén nem megengedettek.

1.3 Biztonsági előírások



A mérőkészülék használata, az akkumulátor töltése vagy cseréje **nem** megengedett robbanásveszélyes környezetben. Csak az Esders GmbH által megadott akkumulátor használható.

1.4 A személyzettel szemben támasztott követelmények

A különböző vezetékeken végzett munkákat csak a műszaki előírásoknak megfelelően és szakképzett személyzet végezheti.

1.5 Védelmi osztály IP67

Az **OLLI Tracergas** porálló és az ideiglenes vízbe merítés ellen védett.

Ha a készülék ennek a védelmi fokozat feltételeinek van kitéve, akkor esetleg helytelen mérésekhez vezethet. Egy ilyen esetre vonatkozóan azt javasoljuk, hogy szárítsa meg a készüléket, cserélje ki a szűrőt és végezzen el egy kalibrálást, vagy egy beállítást. Ha szükséges, a készüléket el kell küldeni a gyártóhoz további felülvizsgálat céljából.

1.6 Felhasználási esetek és tevékenységek

Jelzőgázzal történő gázszivárgáskeresés alkalmazható az ivóvízvezetékek, házi vezetékek vagy fűtési és hűtési rendszerek legkisebb szivárgásainak felderítésére, amelyek akusztikus módszerekkel nem mutathatók ki.

A jelzőgáz a vezetékekbe (ivóvízvezetékekbe, hűtőcsövekbe stb.) kerül bevezetésre, az apró gázmolekulák a meglévő szivárgásoknál kiszivárognak, és az **OLLI Tracergas** készülékkel mérhetők lesznek. A jelzőgáz (hidrogén) alacsony sűrűsége miatt könnyebb a levegőnél, ezért felemelkedik. Ezáltal a vezetékekben és tömlőkben lévő nagyon kis szivárgások is kimutathatók a hidrogén legkisebb koncentrációjának mérésével.

2. Készülék ábra és a kezelőberendezés részei



Sz.	Megnevezés
1	Enter gomb / Be- / Ki-gomb
2	Burkolatfedél az érzékelők számára
3	Vizuális riasztás
4	Érzékelőfej gyorscsatlakozóval és csavaros szűrőcsatlakozással (Gázbeeresztés)
5	Kilépés / vissza gomb
6	Kijelző (LCD kijelző)
7	Funkciógombok F1 és F2
8	IR-interfész az adatátvitelhez
9	Akusztikus riasztás
10	Töltő érintkezők

2.1 Enter gomb / On/Off gomb



Az Enter gombbal be- és kikapcsolható a készülék. Az Enter gombot a bekapcsoláshoz kb. 0,5 másodpercig és a kikapcsoláshoz kb. 3 másodpercig lenyomva kell tartani. A bekapcsolás után egy rövid indítási fázis elteltével megjelenik a főmenü. Az almenüt az Enter gombbal történő megerősítéssel lehet kiválasztani. A készüléket friss levegőn kell bekapcsolni és indítani! Az érzékelők nullázása minden egyes bekapcsolás után megtörténik.

2.2 Burkolatfedél az érzékelőkhöz

A beszívott levegő/gáz a burkolatfedélen lévő nyílásokon keresztül távozik a környezeti levegőbe.

2.3 Vizuális riasztás

A vizuális riasztást a kijelző felett több fényes riasztási LED jelzi. A LED-ek az akusztikus riasztással azonos frekvencián villognak.

2.4 Érzékelőfej gyorscsatlakozóval és csavaros szűrőcsatlakozással

Különböző szondák gyorsan és egyszerűen csatlakoztathatók az érzékelőfej gyorscsatlakozójához. A bemeneti területen egy hidrofób szűrő található, amely megvédi az érzékelőfejet a szennyeződéstől és a nedvesség behatolásától. A szűrőhöz úgy lehet hozzáférni, hogy a csavaros szűrőcsatlakozást az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja. A csavarást csak kézzel szabad elvégezni, hogy elkerülje a menet megrongálódását. A környezeti levegő és gáz a gyorscsatlakozón keresztül jut el az érzékelőkhöz.

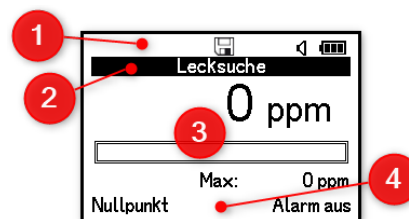
2.5 Escape gomb / vissza gomb


















Ezzel a gombbal térhet vissza a főmenübe, illetve megszakíthat egy műveletet vagy mérést.

2.6 Display

A kijelző egy grafikus megjelenítésre alkalmas LCD-kijelzőből áll és lehetővé teszi a mért értékek és a szöveges információk egyértelmű megjelenítését.



Sz.	Megnevezés								
1	Az aktív és inaktív funkciókra vonatkozó szimbólumok megjelenítése, valamint a töltés állapotának állandó kijelzése a felső kijelző sorban történik.								
	<table border="1"> <tr> <td> </td> <td>Bekapcsolt riasztás Kikapcsolt riasztás</td> <td></td> <td>Adatátvitel / adatátviteli mód</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Az akkumulátor töltöttségi szintje</td> <td></td> <td>A mérési adatok mentése</td> </tr> </table>	 	Bekapcsolt riasztás Kikapcsolt riasztás		Adatátvitel / adatátviteli mód		Az akkumulátor töltöttségi szintje		A mérési adatok mentése
 	Bekapcsolt riasztás Kikapcsolt riasztás		Adatátvitel / adatátviteli mód						
	Az akkumulátor töltöttségi szintje		A mérési adatok mentése						
2	A kiválasztott menüpont, valamint az általános információk vagy figyelmeztető üzenetek megjelenítése a második kijelzősoron.								
3	Mért értékek, valamint használati információk és riasztási jelzések								
4	Az F1 / F2 funkciógombok működtetése a kijelző utolsó sorában lehetséges								

2.7 Funkciógombok

F1

Az F1 és F2 funkciógombok a megfelelő menüponthoz igazított funkcióval rendelkeznek. Ezek a funkciók a kijelző alsó sorában láthatók. A bal oldali szöveg az F1-re, a jobb oldali szöveg pedig az F2-re vonatkozik.

F2

Ha nem jelenik meg szöveg, akkor a vonatkozó funkciógombnak nincs szerepe.

2.8 Interfészek adatátvitelhez

A mérőkészülék egy infravörös és egy Bluetooth interfésszel rendelkezik az adatátvitelhez, amelyeket adatcserére, valamint a készülék gyári vagy szerviz közbeni beállítására lehet használni.

2.9 Akusztikus riasztás

Az akusztikus riasztás az előre beállított riasztási küszöbértékek átlépésekor szólal meg. Ez a riasztás kapcsolódik a vizuális riasztáshoz, és kikapcsolható a lakosok megzavarásának elkerülése érdekében.

3. Tárolás, szállítás, csomagolás

A kicsomagolás után, a szállítás során, valamint a tárolás előtt és után ellenőrizze a készüléket a látható sérülések szempontjából. Ha bármilyen sérülést észlel, kérjük, forduljon a készülék karbantartó szakemberéhez vagy az Esders szervizhez.

Az OLLI Tracergas becsomagolva kerül leszállításra. Ne használjon éles tárgyakat a kinyitásához. A csomagolóanyagot környezetbarát módon, a vonatkozó törvényi előírásoknak és helyi szabályozásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

A szállítás és tárolás során a következő feltételeket kell biztosítani:

- Előzetesen tisztítsa meg a szennyezett csatlakozásokat
- A készüléket fel kell tölteni, és soha nem szabad teljesen lemeríteni.
- Ha a készülék alkalmazására a leszállítás után hosszú ideig nem kerül sor, vagy ha azt hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki az akkumulátort.
- Száraz helyen tárolja; csak -25°C és +60°C között (akkumulátor nélkül).

4. Működtetés

4.1 Első indítás / újraindítás

A készüléket teljesen kalibrálva szállítja le a gyártó. Az első indításhoz nincs szükség különleges intézkedésekre. Bekapcsolás után a készülék egy rövid rendszervizsgálatot végez, amely a kijelzőn látható.

A készülék újraindításához kapcsolja be a készüléket friss, tiszta levegőn és hagyja hosszasan bejáródni (bekapcsolás, majd szívárgáskeresés menüpont érzékelőinicializálás fázissal). A levegőnek szénhidrogénektől és mérgező gázoktól mentesnek kell lennie. Ezenkívül nem lehet oxigénhiányos vagy oxigénnel dúsított légkör.

A szondák használatakor a következőkre kell ügyelni:

- A szondákon ne legyen szennyeződés, mechanikai sérülés
- Kapcsolóelemek legyenek csatlakoztatva és a helyükre bekattintva
- Dugós szonda / úrszonda hattyúnyak:
 - ne hajlítsa túl a szondát, a hajlítási sugár legyen < 40 mm
 - ne hordozza a készüléket a szondafejnél vagy a hattyúnyaknál fogva
 - ne hajlítsa meg a szondát szerszámmal, például fogóval
 - védje a szondát a cseppektől és a nedvességtől
 - ne tegye ki a szondát öngyújtóláng, stb. hatásának



Figyelem!

Az érzékelők érzékenyek! Az érzékelők érzékenységét átmenetileg csökkenthetik vagy tartósan károsíthatják az érzékelőmérgek vagy inhibitorok. Ezért kerülje a kénhidrogén, szilikongőzök, olajok, foszfátészterek, halogének, ólomtartalmú és egyéb vegyi anyagok felszívását. Ha az OLLI Tracergas ilyen anyagokkal érintkezett, akkor ellenőrizni kell az érzékelők érzékenységét egy megfelelő tesztgázzal.

4.2 Főmenü

Az egyes menüpontok a főmenüben választhatók ki. Az F1 (▲) és F2 (▼) gombok segítségével felfelé vagy lefelé görgetve lehet kiválasztani a kívánt menüpontot. A megfelelő menüpont az Enter gombbal érhető el.



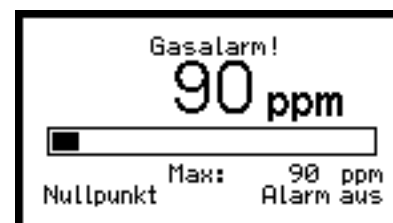
4.3 Info menü és a riasztási jelzések tesztelése

Itt az F2 gombbal elvégezhet egy riasztási tesztet a vizuális, akusztikus és rezgésjelzések ellenőrzésére, és megtekintheti a készülékre vonatkozó információkat. A riasztási teszt befejezéséhez nyomja meg az Esc gombot. A főmenübe való visszatéréshez nyomja meg az Esc gombot.



4.4 Szivárgáskeresés

A "Szivárgáskeresés" menüpont lehetővé teszi, hogy gyorsan és hatékonyan észlelje a szivárgásokat azokban a csővezetékben vagy rendszerekben, amelyekbe korábban jelzőgázt tápláltak.



Szivárgás észlelésekor a gázkoncentráció megjelenik a kijelzőn "ppm" egységben. Ezenkívül egy sávdiaagram a mért koncentrációt mutatja a 0 - 1000 ppm H₂ közötti tartományban.

Ha riasztási küszöbérték beállítására sor került, akkor rezgő, akusztikus és vizuális riasztás lép működésbe. A riasztási jel egy koncentrációfüggő jel.

4.4.1 Figyeljen a riasztási jelzésekre!

Ha megtalálta a szivárgást, a riasztási jelzések segítségével tovább lokalizálhatja a szivárgás helyét. Ehhez vigye az OLLI Tracergas készüléket közelebb a riasztás eredeti helyéhez. A mért gázkoncentrációtól függően (emelkedő vagy csökkenő) az ismétlődő riasztási jelzések közötti időközök rövidebbek vagy hosszabbak.

4.4.2 Funkcióteszt

A funkcióteszt segítségével ellenőrizhető a gázérzékelő érzékenysége. Ha ez esedékes, akkor ez megjelenik a kijelzőn, mielőtt elindítaná a szivárgáskeresőt. Végezze el a funkciótesztet a kijelzőn megjelenő utasítások szerint.

Az 1. kalibrálási dátum a sikeres funkcióteszt után visszaáll. Ha a teszt kihagyásra kerül, a kalibrálási dátum 1 nem kerül visszaállításra, és a menüpont aktivált zárolása érvénybe léphet.

Info: A szivárgáskereső beállításai között be- és kikapcsolhatja a funkciótesztet.

4.4.3 "Méréstartomány >>"

Ha megjelenik a "Méréstartomány >>, Érzékelő indítása friss levegőn!" üzenet, akkor a készülék túl magas gázkoncentrációt érzékelt. Először futtassa a készüléket friss levegőn, és várjon, amíg az üzenet ismét eltűnik. Ez az egyetlen módja annak, hogy ezután újabb mérést vagy szivárgáskeresőt lehessen végezni, mivel az érzékelőt a friss levegő megtisztította/átöblítette.

4.5 Kalibrálás/Beállítás

Az érzékelő kalibrálása és szükség esetén beállítása a "Kalibrálás/Beállítás" menüpontban történik. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

A kalibrálás a jelszó megadása nélkül is elvégezhető, a beállítás jelszóval védett (jelszó: 1000).



Figyelem!

A kalibrálást és a beállítást friss levegőn kell elvégezni!
Ehhez szükség van tesztgázra és vizsgálóberendezésre (PED).
A kalibrálás után elvégezhető a beállítás.

A megfelelő kiegészítőket a Varga + Sons Kft. forgalmazza.



Figyelem!

Ha a kalibrálás során túl korán távolítja el a tesztgázt, az érvénytelen beállításhoz vezethet! Kérjük, várja meg amíg az értékek változatlanok maradnak!

4.6 Memória

A befejezett mérések a "Memória" menüpontban tekinthetők meg. Ezenkívül egyes mérések vagy a teljes adatmemória törölhető. Az F1 vagy F2 lenyomva tartásával gyorsabban lehet az adatmemóriában görgetni.



A mérés típusának rövidítései a következők:

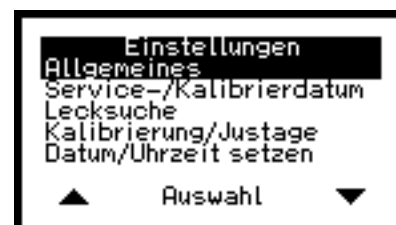
SZK = Szivárgáskeresés

KB = Kalibrálás/Beállítás

FT = Funkcióteszt

4.7 Beállítások

A "Beállítások" menüpontban a felhasználó a mérőkészülék különböző beállításait végezheti el. A gyári alapértelmezett jelszó "1000".



Miután kiválasztotta a beállítások egyik menüpontját, az Enter gombbal egyszer végiglapozhatja az összes megjelenített bejegyzést. Egy érték az F1 / F2 gombbal módosítható.

Alapbeállítások (jelszóval védett)

Beállítások	Általános információk	Nyelv	Autom. ki	Háttérfény	Elsődleges üzemmód	
	Szerviz/kalibrálás dátuma	Szerviz	Zárolás	Kal.1	Kal.1 interv.	Kal.1 zárolás
	Szivárgáskeresés	H ₂ Riasztás	Mértékegységek	Funkcióteszt	MP megjelenítése	
	Kalibrálás/Beállítás	Tesztgáz kiválasztása				
	Dátum/Idő beállítása	NN.HH.ÉÉ	Óra perc mp.			

4.7.1 Általános információk

Megjelenítés	Lehetséges beállítások
Nyelv	Német / angol / opcionálisan más nyelvek
Autom. ki	Ki / 15 perc / 30 perc
Háttérfény	Háttérfény tartósan be vagy ki, illetve automatikusan kikapcsol a megadott tétlenség időtartamát követően. Be / 10 mp / 1 perc / 10 perc / Ki
Elsődleges üzemmód	Itt kiválasztható az a menüpont, amelyben a mérőkészülék az indítási fázist követően automatikusan elindul. Ki (=főmenü) / SZK (=szivárgáskereső)

4.7.2 Szerviz / kalibrálás dátuma

Ebben a beállítási menüpontban a szervizdátum aktiválható vagy deaktiválható, valamint különböző kalibrálási dátumok állíthatók be.

Ezek a dátumok emlékeztetőként szolgálnak a következő esedékes szerviz, kalibrálás vagy Bump Test elvégzésére. A szerviz a teljes készülékre vonatkozik és a gyártó végzi el, az egyes menüpontok kalibrálását a felhasználó is elvégezheti.



A készülék beállítható úgy, hogy teljesen zárolva legyen, vagy bizonyos menüpontok zárolásra kerüljenek, ha egy esedékes szerviz vagy kalibrálás elvégzése nem történt meg.

- **Szerviz:** A következő esedékes szerviz dátuma a készülék indításakor megjelenik. Ezenkívül 90 nappal az esedékesség lejáta előtt megjeleníthetők a következő szervizig hátralévő időre vonatkozó információk.
- **Zárolás:** Ha a határidőt túllépik, a készülék automatikusan lezár a megfelelő beállítás esetén. A zárolásra azonnal, 30 nap vagy 60 nap után kerül sor. Ennek az időszaknak a letelte után a feloldás csak ideiglenesen lehetséges a készülék következő indításáig. Erre vonatkozóan a főmenüben megjelenik egy megjegyzés.
- **Kal.1:** A készülék rendelkezik kalibrálási dátummal. Aktiválásakor emlékeztetőként szolgál a következő esedékes kalibrálásra (és szükség esetén a beállításra). Ezenkívül az érintett menüpont automatikus zárolása történik megfelelő beállítás esetén, ha túllépik az esedékes kalibrálást. A zárolás azonnal vagy egy meghatározott intervallum után következik be, és egy új kalibrálással ismét feloldható.

4.7.3 Szivárgáskeresés

A riasztási küszöbértékek, a felbontás és a funkcióteszt ebben a beállítási menüpontban állítható be. A felbontáshoz két "egység-szett" választható ki a "Szett beállítások" táblázat szerint.

Szett beállítások			
Szett	ppm		
	Min.	Max.	Felbontás
1. szett	1	10	1
	10	50	5
	50	100	10
	100	1000	50
4. szett	5	50	5
	50	100	10
	100	1000	50

Funkcióteszt: Igen vagy nem

Menüpont megjelenítése: Igen vagy nem

4.7.4 Kalibrálás/Beállítás

Ebben a beállítás menüpontban állíthatók be a kalibrálandó gázok.



4.7.5 Dátum/Idő beállítása

A dátum és az idő paramétereit ebben a beállítási menüpontban állíthatók be.



5. Energiaellátás (töltés)

5.1 Töltés

Az OLLI Tracergas készülék újratölthető akkumulátorral (másodlagos cellák) működik. Ezekkel a másodlagos cellákkal nem fordulhat elő az úgynevezett memóriaeffektus, tartósan csökkenti az akkumulátor élettartamát.

Kizárólag a következő Esders akkumulátoregység használható: Lítium-ion cella 14,6 Wh, névleges feszültség: 3,65 volt, névleges kapacitás: 4000mAh.

Az akkumulátor aktuális töltöttségi szintje mindig a kijelző felső sorában jelenik meg. A szintjelző csak irányzatokat jelez és ezért öt különféle ábrázolási mód jelenik meg:

	Ábrázolás	Töltöttségi szint
1	Keret és benne 3 sáv	kb. 67 ... 100%
2	Keret és benne 2 sáv	kb. 34 ... 66%
3	Keret és benne 1 sáv	kb. 10 ... 33%
4	Villogó keret	kb. 6 ... 9%
5	Villogó keret + „Akku üres” üzenet a legfelső sorban	kb. 1 ... 5%:

Az akkumulátor töltöttségi szintje az Info menüben is megjelenik.

Ha a kijelzőn az "Alacsony töltöttség" felirat jelenik meg, az OLLI készüléket ismét fel kell tölteni. Az üzenet megjelenése után a készülék még kb. 30 percig használható. Amint a biztonságos mérés már nem garantált, a készülék automatikusan kikapcsol.

Csak az Esders GmbH által biztosított töltőállomás használható a mérőkészülék töltésére. Ebbe az IEC60127 szabvány szerinti, legfeljebb 1A névleges áramú olvadóbiztosíték van beépítve a mérőkészülék védelmére. Egy teljesen lemerült készülék feltöltéséhez kb. 12 óra szükséges.



Az akkumulátor teljes feltöltése után a készülék automatikusan fenntartó töltésre kapcsol. A beépített túltöltés elleni védelemnek köszönhetően a készüléket a töltőállomásban tarthatja a következő alkalmazásig.



Figyelem!

A készülék kikapcsolt állapotban is fogyaszt egy kevés energiát. Ezért rendszeresen töltsd a készülék akkumulátorát akkor is, ha azt nem használja (~ 4 hetente).

Ha az akkumulátor túlságosan lemerül, akkor károsodik.

5.2 Az akkumulátor cseréje

Az akkumulátor-egység cseréje csak kivételes esetekben szükséges (pl. meghibásodás vagy jelentősen csökkent akkumulátor teljesítmény esetén).

Az akkumulátor-egység cseréjéhez kövesse az alábbi lépéseket:

Kapcsolja ki az OLLI készüléket.

T8-as csavarhúzóval lazítsa meg a ház fedelén lévő négy darab TORX csavart.



A ház fedele eltávolítható.



Az akkumulátor-egység eltávolítható.



Az új akkumulátor-egység behelyezhető.



A ház fedele felhelyezhető és kézzel szorosan rögzíthető a négy darab TORX csavarral.



A készülék ezután automatikusan elindul.

A dátumot és az időt újra be kell állítani. Kérjük, várjon kb. öt percet, mielőtt a készüléket a töltőállomásba helyezi.

(4.7.5 Dátum/idő beállítása)

6. Karbantartás és szerviz

Javasoljuk, hogy készüléket, beleértve a szenzorokat is, az Esders GmbH évente egyszer teljeskörűen átvizsgálja a DIN 31051 szabványnak megfelelően:

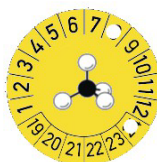
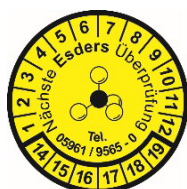
Karbantartás =Karbantartás, ellenőrzés, javítás, fejlesztés

Karbantartás =Intézkedések a kívánt állapot megőrzéséhez

Ellenőrzés =Intézkedések a jelenlegi állapot megállapítására

Helyreállítás =Intézkedések a kívánt állapot visszaállítására

Nagyjavítás =Utólagos javítások (pl. szofverfrissítés)



A készüléken látható műszaki érvényességet igazoló matrica a sikeres karbantartást bizonyítja. Ez nem csak a sikeres felülvizsgálatot dokumentálja, hanem a következő vizsgálat időpontját is feltünteti.

Példa: 8/24 => 2024. augusztus.

Ezenkívül a készülék indításakor a kijelzőn megjelenik a következő felülvizsgálat időpontja. Alapvetően csak az eredeti Esders alkatrészek használhatók.

7. Firmware frissítése (firmware, menüpontok, kiterjesztések)

Az Esders Connect alkalmazással a készülék firmware frissítését a készülék beküldése nélkül is elvégezheti. A firmware frissítésekre például akkor van szükség, ha az előírások és így a vizsgálati eljárások megváltoznak (frissítés).

Az Esders GmbH folyamatosan frissíti a vizsgálati eljárásokat (szabvány-) változások esetén. Firmware frissítésre akkor is szükség van, ha további menüpontokat szeret be (Upgrade). Ha segítségre van szüksége a frissítéshez, forduljon az Esders szervizhez.



Előfeltételek:

- Esders Connect alkalmazás és jó internetkapcsolattal rendelkező okostelefon/tablet
- Esders készülék

Esders Connect App alkalmazása



Ne kapcsolja ki a készüléket a folyamat alatt. Az alkalmazást és a Bluetooth-kapcsolatot sem szabad kikapcsolni.

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Nyissa meg az alkalmazást az okostelefonon/tableten.
3. Kövesse az alkalmazásban található további utasításokat.

Info: Az alkalmazás Bluetooth-on keresztül csatlakozik a készülékhez. A készülék "Adatmód" üzemmódra kapcsol. A készülék kijelzőjén megjelenik az "Adatmód" felirat.

8. Hibaüzenetek

Hibaüzenet / lehetséges hiba	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Csere után az akkumulátor nem töltődik	A készülék még nem ismerte fel az akkumulátort	Hagyja a készüléket a töltőállomásban, amíg az akkumulátor fel nem töltődik.
Akusztikus és vizuális figyelmeztetés a készülék indításakor (a dátum és az idő kijelzésekor)	Az akkumulátor teljesen lemerült, a készülék már nem tárolta az időt	Állítsa be a dátumot és az időt
Villogó X mérés üzemmódban	Érzékelő hiba	Hagyja a készüléket hosszabb ideig friss levegőn működni
A kívánt menüpont nem látható a főmenüben	Menüpont elrejtve	Jelenítse meg a menüpontot a beállítások menüben
A kívánt menüpont nem látható a főmenüben	Nem konfigurált menüpont	Ha lehetséges, konfigurálja újra a menüpontot az Esders Service szolgáltatáson keresztül
Beállítás nem lehetséges! Hőmérséklet érvénytelen!	A készülék hőmérséklete érvénytelen tartományban van	Hagyja a készüléket felmelegedni vagy lehűlni (megengedett tartomány: 10°C - 40°C).
Kamra öblítés	Maradék gáz a készülékben	Nincs szükség beavatkozásra
Menü zárolva!	Funkcióteszt vagy kalibrálás esedékes, a menüpont zárolása aktív	Kalibrálás végrehajtása
Méréstartomány túllépés!	Túl magas gázkoncentráció	Hagyja a készüléket friss levegőn újra bejáratni, szükség esetén végezze el a beállításokat
A nulla pont beállítása nem lehetséges	Érzékelő inicializálás szennyezett légkörben	Hagyja a készüléket friss levegőn újra bejáratni, szükség esetén végezze el a beállításokat
Szivattyú riasztás! Ellenőrizze a gázáramlás útját!	A szívócsatorna blokkolva van (pl. a tesztgázpalack nyomáscsökkentője zárva van)	Tegye lehetővé a tesztgáz bevitelt; Ellenőrizze a csatlakoztatott szondákat vagy tömlőket, hogy nem szennyezettek-e
Érzékelő a készülék indításakor	Az akkumulátort eltávolították, az érzékelő nem áll készen a mérésre	Helyezze be az akkumulátort majd néhány óra múlva indítsa újra a készüléket
Érzékelő hiba mérés üzemmódban	Az érzékelőjel kérdéses	Hagyja bejáratni a készüléket hosszabb ideig friss levegőn; ellenőrizze tesztgázzal
Szerviz szükséges, készülék zárolva	Esedékes szerviz, a készülék zárolása aktív	Végezze el a szervizelést

9. Hibakódok

Ha súlyos hiba került rögzítésre az indítási fázisban vagy a működés során, vagy ha a készülék nem képes megbízható mért értékeket szolgáltatni, akkor egy erre vonatkozó üzenet jelenik meg a kijelzőn.



Kapcsolja ki majd ismét be a készüléket. Ha a hiba az újraindítás után ismét megjelenik, az készüléket ellenőrizni kell az Esders szervizben. Vegye fel a kapcsolatot az Esders szervizzel a megadott szervizcímen.

Hibakódok	Jelentés
CONFIG	A konfiguráció nem létezik, vagy ellentmondásos. Megpróbálhatja használni az Esders Update Tool programot a konfiguráció újra telepítéséhez. Ellenkező esetben valószínűleg szükség lesz az Esders szerviz beavatkozására.
EEPROM	Hardverhiba. Nem sikerült elérni a memóriát.
I2C	Hardverhiba. A hardverblokkokhoz való hozzáférés sikertelen
INTERN	Belső szoftverhiba. A hibát jelenteni kell a gyártónak és orvosolni kell.
RAM	Hardverhiba. Nem sikerült elérni a memóriát.
SENSOR	Az érzékelő hibás. Akkor fordul elő, ha például egy érzékelő hibás, vagy ha egy érzékelőt egyáltalán nem telepítettek. Szükség esetén az érzékelőt a készülék karbantartója cserélheti ki.
SD_CARD	Nem sikerült elérni a memóriát.
WDT	Belső szoftverhiba azonosítva, hardverhiba történt.

10. Műszaki adatok

Megnevezés	: OLLI Tracergas												
Méreték	: 80 x 170 x 43 mm												
Súly	: ~ 380 g (akkumulátorral együtt)												
Szivattyú	: membránszivattyú kb. 20 l/h névleges teljesítménnyel												
Display	: LCD grafikus kijelző (128 x 64 pixel) kikapcsolható háttérvilágítás												
Energiaellátás	: Akkumulátor-egység 282026: névleges feszültség: 3,65 Volt, névleges kapacitás: 4000 mAh.												
Az akkumulátor töltési ideje	: ~ 12 óra a teljes feltöltésig												
Töltőfeszültség	: 12 V DC												
Töltőáram	: max. 1 A (biztosított)												
Üzemidő	: Figyelmeztetés, ha töltésre van szükség, automatikus kikapcsolás, ha a feszültség túl alacsony. akár 35 óra (világítás nélkül)												
Üzemi feltételek	: <table> <tr> <td>Hőmérséklet</td> <td>-20°C és +50°C között</td> </tr> <tr> <td>Beállítás</td> <td>+10°C és +40°C között</td> </tr> <tr> <td>Páratartalom</td> <td>0-95 % r.F. (nem kondenzált)</td> </tr> <tr> <td>Környezeti nyomás</td> <td>800 - 1100 hPa</td> </tr> <tr> <td>Használati helyzet</td> <td>Függőleges (gázbemenet felül)</td> </tr> <tr> <td>Gázbeeresztés</td> <td>max. 60 hPa bemeneti nyomás</td> </tr> </table>	Hőmérséklet	-20°C és +50°C között	Beállítás	+10°C és +40°C között	Páratartalom	0-95 % r.F. (nem kondenzált)	Környezeti nyomás	800 - 1100 hPa	Használati helyzet	Függőleges (gázbemenet felül)	Gázbeeresztés	max. 60 hPa bemeneti nyomás
Hőmérséklet	-20°C és +50°C között												
Beállítás	+10°C és +40°C között												
Páratartalom	0-95 % r.F. (nem kondenzált)												
Környezeti nyomás	800 - 1100 hPa												
Használati helyzet	Függőleges (gázbemenet felül)												
Gázbeeresztés	max. 60 hPa bemeneti nyomás												
Tárolási feltételek	: <table> <tr> <td>Hőmérséklet</td> <td>-25°C és +60°C között (akkumulátor nélkül)</td> </tr> <tr> <td>Levegő páratartalma</td> <td>0-95 % r.F. (nem kondenzált)</td> </tr> <tr> <td>Környezeti nyomás</td> <td>800 - 1200 hPa</td> </tr> </table>	Hőmérséklet	-25°C és +60°C között (akkumulátor nélkül)	Levegő páratartalma	0-95 % r.F. (nem kondenzált)	Környezeti nyomás	800 - 1200 hPa						
Hőmérséklet	-25°C és +60°C között (akkumulátor nélkül)												
Levegő páratartalma	0-95 % r.F. (nem kondenzált)												
Környezeti nyomás	800 - 1200 hPa												
Védelmi osztály	: IP 67												
Kijelző	: Vizuális, digitális koncentráció kijelzés (0 és max. 5 Vol.% H ₂ között) Koncentrációfüggő riasztási LED-ek Akusztikus, koncentrációfüggő hangjelzés Rezgés												
Memória	: ~ 200 MB												
Szavatosság	: 12 hónap												
Várható élettartam	: Mérőkészülék > 10 év Akkumulátor 5-6 év												

11. Szavatossági feltételek

Köszönjük, hogy az Esders GmbH készülékét választotta. A kiszállítás előtt technikusaink minden készüléket gondosan ellenőriznek.

Rendeltetészerű használat esetén minden készülékünkre 12 hónap szavatosságot vállalunk.

Felelősségünk a készülék javítására és beállítására korlátozódik, ilyen esetben a készüléket vissza kell küldeni a gyárunkba.

A szavatosság a kopó alkatrészekre, pl. akkumulátorra kifejezetten nem érvényes. Hasonlóképpen a gázérzékelő helytelen kezelésből eredő meghibásodása szintén nem tartozik a szavatosság hatálya alá.

Ha a hibát helytelen kezelés vagy a nem rendeltetészerű használat okozta, a javítást díjfizetés ellenében végezzük el.

Ilyen esetben a javítás megkezdése előtt értesítést küldünk a várható költségekről.

12. Szerviz cím

A javítás és karbantartás a gyártó műhelyében kerül elvégzésre.

13. Hulladékártalmatlanítás

A készüléket, az akkumulátorokat és a tartozékokat a jogszabályi előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Kérjük, gondoskodjon a hulladék megfelelő elkülönítéséről. Szívesen visszavesszük a készüléket, és szakképzett feldolgozó céggel ártalmatlanítatjuk.

A régi elemek nem tartoznak a háztartási hulladékba. Fogyasztóként Ön törvényesen köteles visszavinni a használt elemeket. A használt elemeket a településen található nyilvános gyűjtőhelyeken, vagy ott, ahol ilyen típusú elemeket árusítanak, leadhatja.

Az eszközöket / tartozékokat a következő címre küldje el az Ártalmatlanítás megjegyzéssel:

Esders GmbH
Kulcsszó: Ártalmatlanítás
Hammer-Tannen-Str. 26-30
D - 49740 Haselünne

14. Melléklet

Az operációs rendszer licencfeltételei

Nyílt forráskódú licencek

A firmware nyílt forráskódú szoftveren alapul.

A teljes engedélyezési feltételrendszer megtalálható az interneten a következő címen: www.esders.de/Lizenzen/.

Eswers

Tartsa a használati útmutatót biztonságos helyen, hogy szükség esetén bármikor elérhető legyen. Ebben a dokumentumban minden ábra egyértelműen szemlélteti a műszaki kapcsolatokat vagy a működési eljárások magyarázatát. A garantált szolgáltatási körre csak a szövegben leírt tényállások vonatkoznak. Hacsak a szöveg másként nem rendelkezik, a jelen dokumentumban szereplő állítások elsőbbséget élveznek a mellékletekben vagy ábrákban szereplő ellenkező állításokkal szemben.

Szerzői joggal védett anyag. A műszaki változtatások joga fenntartva!

A jelen használati útmutatóban szereplő minden utasítást, adatot és információt legjobb tudásunk és igyekezetünk szerint hoztuk létre. Ha kérdései vagy visszajelzései vannak a használati útmutatóval kapcsolatban, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az Eswers kapcsolattartójával.

Márkák

A Bluetooth® a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegye.

Minden más, ebben a dokumentumban említett vagy megjelenített márkanév, termék-, cég-, szolgáltatás- vagy szoftvernév és logó kizárólag azonosítási célokat szolgál, és a megfelelő tulajdonosok védjegye lehet.

A használati útmutató eredeti nyelve német. Vita esetén a német nyelvű változatban foglaltak az irányadók.

© a fordítás a Varga + Sons Kft. tulajdona, másolása, sokszorosítása, nyomtatása kizárólag a Varga + Sons Kft. írásos hozzájárulása esetén engedélyezett.

Gyártó

Eswers GmbH, Hammer-Tannen-Str. 26-30, 49740 Haselünne, Németország

Forgalmazó

Varga + Sons Kft., Rákóczi tér 4/B., H-2500 Esztergom, Tel.: +36 33 501 525, +36 30 786 3696, www.varga-sons.com, office@varga-sons.com